



Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Instrukcja obsługi

Kezelési utasítás

Navodila za uporabo



Import, servis:

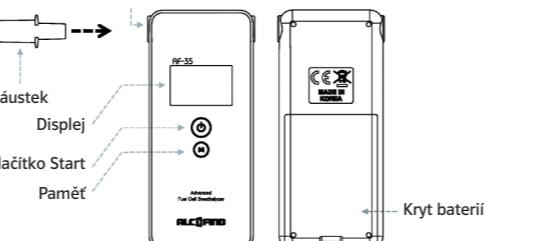
V - NET s.r.o.
Šumice 139
687 31 Šumice
Czech republic
tel.: +420 572 639 076
prodej@v-net.cz
ICO: 26966034,
DIČ: CZ26966034
www.promile.cz

Digitální alkoholtester AF-35C

Návod k použití

Jednotlivé časti detektora:

Vstup pro náustek



Detekce alkoholu



Stiskněte tlačítko „START“. Na displeji se krátce zobrazí počet provedených měření. Detektor začne na displeji odpočítávat číslice až po 000. Během této doby se zahřívá senzor v detektoru a celý přístroj se připravuje k činnosti. Tento proces trvá asi 20 sekund.

Jakmile uslyšíte pípnutí a na displeji se zobrazí symbol vlevo, foukaje rovnomořně do náustku (asi 5 sekund). Po dvojím pípnutí přestaňte foukat do detektoru.

Po úspěšném foukání se na displeji zobrazí grafika vlevo na obrázky, která se bude pohybovat.

Za několik sekund (v závislosti na výši hladiny alkoholu) se na displeji zobrazí výsledek testu. Údaje jsou udávány v promile.

Detektor se sám vypne asi za 15-20 sekund.

Vyčkejte alespoň 20 minut po jidle, pití nebo kouření než detektor použijete.

Informace zobrazované na displeji

	Informace	Akce
	Nabité baterie	
	Baterie jsou slabé – slabé baterie mohou ovlivnit výsledky testů	Vyměňte baterie
	Vybité baterie, přístroj nebude fungovat.	Ihned vyměňte baterie
	Krátké nebo přerušené foukání.	Stiskněte „start“ a opakujte měření
	Pokud do detektoru nefuknete do 30 sekund od výzvy, pak se na displeji zobrazí „Out“	Stiskněte tlačítko „start“ k restartování a k novému odpočítávání
	Pokud zapnete detektor v prostředí neodpovídající provozní teplotě (0-+40°C), objeví se na displeji „OutC“	Opakujte test v odpovídajícím prostředí
	Hlášení Err2 se objeví pokud do senzoru detektoru vnikly sliny.	Počkejte 20 minut a opakujte test.
	Po provedení více jak 500 měření je nezbytná kalibrace.	Zašlete detektor ke kalibraci dovozci.
	Po uplynutí 365 dní od poslední kalibrace se zobrazí nápis CAL	Zašlete detektor ke kalibraci dovozci.

Paměť detektoru

1. Stiskněte tlačítko „START“. Na displeji se zobrazí počet provedených měření a během odpočítávání stiskněte tlačítko „Paměť“. Zobrazí se poslední měření.
2. Dalším stisknutím tlačítka „Paměť“ se zobrazí další výsledek testu. Paměť detektoru je na 10 měření. Po zaplnění paměti je nejstarší hodnota automaticky vymazána.

Důležitá upozornění

1. Počkejte nejméně 20 minut po konzumaci alkoholu před používáním detektora alkoholu. Budete mít jistotu, že vzorek alkoholu je odebrán pouze z vašich plíć a ne ze zbytků alkoholu ve vašich ústech, což může mít za následek vyšší naměřené hodnoty.
2. Čidlo v detektoru je vysoko citlivé, nepoužívejte detektor bezprostředně po kouření nebo pití alkoholu. Počkejte alespoň dvě minuty. Kouř nebo alkohol může zničit čidlo detektoru. Nepoužívejte detektor v silném větru nebo v místnosti se silně znečištěným vzduchem (kouř, alkohol). Nelijte ani nikaj nepravujte žádnou tekutinu do detektoru, můžete zničit čidlo detektoru. Nevystavujte detektor extrémní teplotním a klimatickým vlivům. Optimální teplota pro použití detektoru je 25°C.
3. Nepoužívejte detektor v příliš hlučném prostředí. Postup testu může selhat, v tomto případě provedte dechovou zkoušku znova a v tisíčním prostředí. Na výsledek testu má mít i elektromagnetické záření (mobilní telefon).
4. Pokud jste detektor delší dobu nepoužili, můžou být první tři měření nepřesná.

Kalibrace

Kalibrace je postup, při kterém se detektor AF-35C nastavuje tak, aby jím naměřené hodnoty koncentrace alkoholu přesně odpovídaly koncentracím alkoholu v laboratorním kalibračním etalonu. Pro správnou činnost detektoru se doporučuje jej kalibrat minimálně každých 6 měsíců.

Kalibrace detektoru není z hlediska záručních podmínek považována za opravu závady v záruční době a délka záruky se nemění. Nedodržení kalibračních intervalů je porušením záručních podmínek. Detektory ke kalibraci zasílejte výhradně servisnímu pracovišti dovozce.

Specifikace

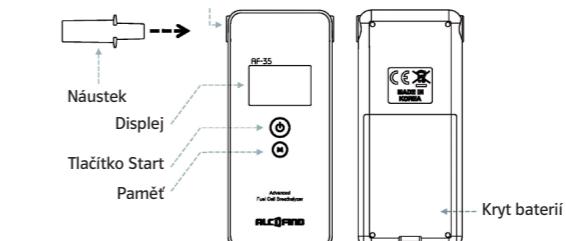
Rozměry:	47 x 108 x 17 mm
Hmotnost:	85g včetně baterií
Typ senzoru:	Fuel Cell Sensor
Čas přípravy k měření:	15 sek
Čas reakce:	10 sek
Jednotky měření:	promile,
Baterie:	2x 1,5V AAA alkalická
Rozsah měření:	0,00 - 5,00 promile
Provozní teplota:	+5 - +40°C
Přesnost:	+/- 5% do 1,00 promile při 25°C

Digitálny alkoholtester AF-35C

Návod na použitie

Jednotlivé časti detektora:

Vstup pro náustek



Detekcia alkoholu



Stlačte tlačítko „START“. Na displeji sa krátko zobrazí počet vykonaných meraní. Detektor začne na displeji odpočítávať číslice až po 000. Behom tejto doby sa zahrieva senzor v detektore a celý prístroj sa pripravuje k činnosti. Tento proces trvá asi 20 sekúnd.

Akoniále budete počuť pípnutie a na displeji sa zobrazí symbol vľavo, fukajte rovnomerne do náustku (asi 5 sekund). Po dvojtom pípnutí prestanite fúkať do detektora.

Po úspešnom fúkaní sa na displeji zobrazí grafika vľavo na obrázky, ktorá sa bude pohybovať.

Za niekoľko sekúnd (v závislosti na výši hladiny alkoholu) sa na displeji zobrazí výsledok testu. Údaje sú udávané v promile.

Detektor sa sám vypne asi za 15-20 sekúnd.

Počkajte aspoň 20 minút po jedle, pití alebo fajčení než detektor použijete.

Informácie zobrazované na displeji

	Informácie	Akcia
	Nabité batérie	
	Batérie sú slabé – slabé batérie môžu ovplyvniť výsledky testov	Vymeňte batérie
	Vybité batérie, prístroj nebude fungovať.	Ihned vymeňte batérie
	Krátké alebo prerušené fúkanie.	Slačte „start“ a opakujte meranie
	Pokial do detektora nefuknete o 30 sekúnd od výzvy, potom sa na displeji zobrazí „Out“	Slačte tlačítko „start“ k reštartovaniu a k novému odpočítávaniu
	Pokial zapnete detektor v prostredí nezodpovedajúcemu prevádzkovej teplote (0-+40°C), objaví sa na displeji „OutC“	Opakujte test v zodpovedajúcom prostredí
	Hlášenie Err2 sa objaví pokial do senzora detektora vnikli sliny.	Počkajte 20 minút a opakujte test.
	Po vykonaní viac ako 500 meraní je nutná kalibrácia.	Zašlite detektor na kalibráciu dovozovi.
	Po uplynutí 365 dní od poslednej kalibrácie sa zobrazí nápis CAL	Zašlite detektor na kalibráciu dovozovi.

Pamäť detektora

1. Stlačte tlačítko „START“. Na displeji sa zobrazí počet vykonaných meraní a behom odpočítávania stlačte tlačítko „Pamäť“. Zobrazí sa posledné meranie.
2. Ďalším stlačením tlačítka „Pamäť“ sa zobrazí ďalší výsledok testu. Pamäť detektora je na 10 meraní. Po zaplnení pamäti je najstaršia hodnota automaticky vymazaná.

Dôležité upozornenia

1. Počkejte najmenej 20 minút po konzumácii alkoholu pred používaním detektora alkoholu. Budete mať istotu, že vzorek alkoholu je odebraný pouze z vašich plíć a ne z zbytkov alkoholu vo vašich ústach, čo môže mať za následek vyššie namerané hodnoty.
2. Čidlo v detektore je vysoko citlivé, nepoužívajte detektor bezprostredne po kouření nebo pití alkoholu. Počkejte alespoň dve minuty. Kouř nebo alkohol môže zničiť čidlo detektoru. Nepoužívajte detektor v silnom větru nebo v místnosti se silně znečištěným vzduchem (kouř, alkohol). Nelijte ani nikaj nepravujte žádnou tekutinu do detektoru, môžete zničiť čidlo detektoru. Nevystavujte detektor extrémní teplotním a klimatickým vlivům. Optimální teplota pro použití detektoru je 25°C.
3. Nepoužívajte detektor v příliš hlučném prostředí. Postup testu může selhat, v tomto případě provedte dechovou zkoušku znova a v tisíčním prostředí. Na výsledek testu má mít i elektromagnetické záření (mobilní telefon).
4. Pokud jste detektor delší dobu nepoužili, môžou být první tři měření nepřesná.

Kalibrácia

Kalibrácia je postup, pri ktorom sa detektor AF-35C nastavuje tak, aby ním namerané hodnoty koncentrácie alkoholu presne odpovedali koncentráciám alkoholu v laboratórnom kalibračnom etalonu. Pre správnu činnosť detektora sa doporučuje ho kalibrovať minimálne každých 6 mesiacov.

Kalibrácia detektora nie je z hľadiska záručných podmienok považovaná za opravu závady v záručnej dobe a dĺžka záruky sa nemenej. Nedodržanie kalibračných intervalov je porušením záručných podmienok. Detektory na kalibráciu zasielajte výhradne servisnému pracovišti dovozce.

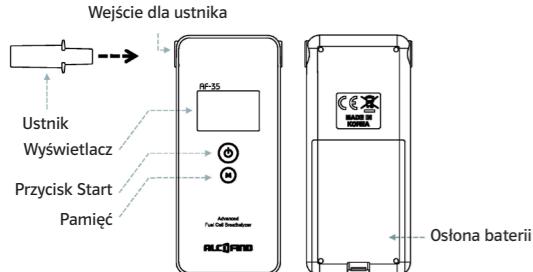
Specifikácia

Rozmery:	47 x 108 x 17 mm
Hmotnosť:	85g vrátane batérií
Typ senzoru:	Fuel Cell Sensor
Čas prípravy k meraniu:	15 sek
Čas reakcie:	10 sek
Jednotky merania:	promile,
Baterie:	2x 1,5V AAA alkalická
Rozsah merania:	0,00 - 5,00 promile
Prevádzková teplota:	+5 - +40°C
Presnosť:	+/- 5% do 1,00 promile pri 25°C

Cyfrowy tester alkoholu AF-35C

Instrukcja obsługi

Poszczególne części detektora:



Dekodowanie sygnałów

WAT	Naciśnij przycisk „START”. Na wyświetlaczu na krótko pojawi się ilość wykonanych pomiarów.
BAC	Detektor rozpocznie odliczanie cyfr na wyświetlaczu aż do 000. W trakcie tego czasu ogrzewa się czujnik w detektorze, a cały aparat przygotowuje się do działania. Proces ten trwa ok. 20 sekund.
START	Po usłyszeniu sygnału i pojawieniu się symbolu na wyświetlaczu po lewej stronie, dmuchaj równomiernie w ustnik (ok. 5 sekund). Po usłyszeniu dwukrotnego sygnału dźwiękowego (beepnięcia) przestań dmuchać w detektorze.
BAC	Po udanym dmuchaniu na wyświetlaczu pojawi się po lewej stronie grafika, która będzie się poruszać.
BAC	Po kilku sekundach (w zależności od wysokości poziomu alkoholu) na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru. Dane są podawane w promilach.
BAC	Detektor wyłączy się sam za ok. 15-20 sekund.
Przed użyciem detektora odczekaj co najmniej 20 minut po jedzeniu, piciu lub paleniu.	

Informacje wyświetlane na ekranie

	Informacja	Czynność
BLA	Naladowane baterie	
BLA	Baterie są słabe - słabe baterie mogą wypływać negatywnie na wyniki pomiarów	Wymień baterię
BAL	Rozładowane baterie, aparat nie będzie działać.	Natychmiast wymień baterię.
FLO	Krótkie lub przerwane dmuchanie.	Naciśnij „start” i powtórz pomiar
BLT	Jeżeli w detektor nie dmuchiesz w ciągu 30 sekund od momentu wezwania, na wyświetlaczu pojawi się „Out”	Naciśnij „start” w celu zrestartowania i nowego odliczania
BLTC	Jeżeli detektor włączysz w środowisku nie odpowiadającym temperaturze roboczej (0-+40°C), na wyświetlaczu pojawi się „OutC”	Powtórz test w odpowiednim środowisku
ERR2	Komunikat Err2 pojawi się, jeżeli do czujnika przedostała się ślimak.	Odczekaj 20 minut i powtórz test.
500	Po wykonyaniu ponad 500 pomiarów konieczna jest ponowna kalibracja.	Wyślij detektor do skalibrowania importerowi.
CAL	Po upływie 365 dni od ostatniej kalibracji pojawi się napis CAL.	Wyślij detektor do skalibrowania importerowi.

Pamięć detektora

1. Naciśnij przycisk „START”. Na wyświetlaczu pojawi się liczba dokonanych pomiarów i w trakcie odliczania naciśnij przycisk „Pamięć”. Wyświetli się ostatnie pomary.
2. W wyniku kolejnego naciśnięcia przycisku „Pamięć” pojawi się kolejny wynik pomiaru. Pamięć detektora jest w stanie pomieścić 10 pomiarów. Po zapelnieniu pamięci najstarsza wartość zostaje automatycznie skasowana.

Ważne ostrzeżenia

1. Po spożyciu alkoholu odczekaj i przed użyciem detektora odczekaj co najmniej 20 minut. Wtedy będziesz miał pewność, że próbka alkoholu zostaje pobrana tylko z Twoich płuc, a nie z resztek alkoholu znajdującego się w Twoich ustach, co mogłoby spowodować wyższe zmierzone wartości.
2. Czujnik detektorek jest bardzo wrażliwy, nie używaj detektora bezpośrednio po paleniu lub wypiciu alkoholu. Odczekaj co najmniej dwie minuty. Dym lub alkohol mogą zniszczyć czujnik detektora. Nie używaj detektora podczas silnego wiatru lub w ponięszczeniach z mocno zanieczyszczonym powietrzem (dym, alkohol). Nie wlewaj lub nie pozwól, by ciecz w jakikolwiek sposobie przedostała się do detektora, bo może zniszczyć czujnik detektora. Nie wystawiaj detektora na działanie ekstremalnych temperatur oraz wpływu klimatu. Optymalna temperatura użycia detektora wynosi 25°C.
3. Nie używaj detektora w zbyt halaśliwym środowisku. Procedura pomiaru może się nie udać, w takim przypadku ponownie wykonaj próbę oddechową w bardziej cichym środowisku. Wpływ na wynik testu ma także promieniowanie elektromagnetyczne (telefon komórkowy).
4. Jeżeli detektor przez dłuższy okres czasu jest nieużywany, pierwsze trzy pomiary mogą być niedokładne.

Kalibracja

Kalibracja jest procedurą, podczas której detektor AF-35C zostaje ustawiony w taki sposób, by zmierzone nim wartości stężenia alkoholu dokładnie odpowiadały stężeniom alkoholu w laboratoryjnym etalonie kalibrującym. W celu poprawnego działania detektora zalecana jest jego kalibracja co najmniej raz na 6 miesięcy.

Z punktu widzenia warunków gwarancji kalibracja detektora nie jest traktowana jako naprawa usterki w okresie gwarancyjnym, a czas jego trwania nie ulega zmianie. Nieprzestrzeganie odstępów między kalibracjami uważa się za naruszenie warunków gwarancji.

Detektory do kalibracji wysyłaj wyłącznie do placówki serwisowej importera.

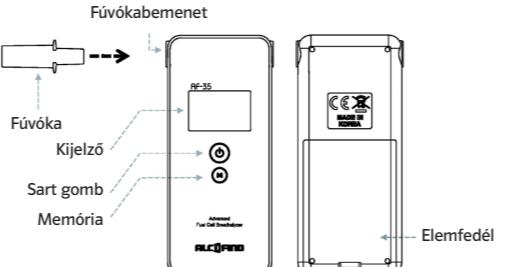
Specyfikacja

Wymiary:	47 x 108 x 17 mm
Waga:	85 g wraz z bateriami
Typ czujnika:	Fuel Cell Sensor
Czas przygotowania do pomiaru:	15 sek
Czas reakcji:	10 sek
Jednostki pomiaru:	promile,
Bateria:	2 x 1,5 V AAA alkaliczna
Zakres pomiaru:	0,00 - 5,00 promili
Temperatura robocza:	+5 - +40°C
Dokładność:	+/- 5% do 1,00 promila przy 25°C

Digitális alkoholszonda AF-35C

Kezelési utasítás

A detektor részei:



Az alkohol érzékelése

WAT	Nyomja meg a „START” gombot. A kijelzőn rövid időre megjelenik a végzett mérések száma.
BAC	A detektor a kijelzőn elkezd visszaszámolni 000-ig. Ezalatt bemelegszik az érzékelő, és a mérőeszköz felkészül a használatra. Ez kb. 20 másodpercig tart.
START	Amint meghallja a sípszót, és a kijelzőn megjelenik a baloldalt látható szimbólum, fújjon egyenletesen a fúvókába (kb. 5 másodpercig). A kettős sípszó után hagyja abba a fújást.
BAC	Sikeress fúvás után a kijelzőn megjelenik a baloldalt látható mozgó grafika.
BAC	Néhány másodperc után (az alkoholszinttől függően) a kijelzőn megjelenik a teszt eredménye. Az adatok ezrelékben értendők.
BAC	15-20 másodperc elteltével az eszköz automatikusan kikapcsol.
BAC	Étkész, ivás vagy dohányzás után a detektor használatával várjon legalább 20 percet.

Információk a kijelzőn

	Információ	Tevékenység
BLA	Feltöltött elemek	
BLA	Gyenge elemek - a gyenge elemek befolyásolhatják a teszt eredményét.	Cseréljen elemet.
BAL	Lemerült elemek, az eszköz nem működik.	Azonnal cseréljen elemet.
FLO	Rövid vagy megszakított fújás.	Nyomja meg a „Start” gombot, és ismételje meg a mérést.
BLT	Amennyiben a jelzőtől számított 30 másodpercen belül nem kezdi meg a fújást, a kijelzőn „Out” felirat jelenik meg.	Nyomja meg a „Start” gombot az újraindításhoz és az újabb visszaszámításhoz.
BLTC	Ha a detektor nem a megfelelő (0 - +40 °C) környezeti hőmérsékleten működik.	Ismételje meg a tesztet megfelelő környezetben.
ERR2	Az „Err2” hibajelzés akkor jelenik meg, ha a detektor érzékelőjébe nyál került.	Várjon 20 percert, majd ismételje meg a tesztet.
500	500 mérés elvégzése után minden kijelzőn „OutC” jelenik meg.	Küldje el a detektort kalibrálásra a beszállítónak.
CAL	Ha a legutóbbi kalibrálás óta eltelt 365 nap, megjelenik a „CAL” felirat.	Küldje el a detektort kalibrálásra a beszállítónak.

A detektor memoriája

1. Nyomja meg a „START” gombot. A kijelzőn megjelenik a végzett mérések száma. A visszaszámítás alatt nyomja meg a „Memória” gombot. Megjelenik a legutóbbi mérés.
2. A „Memória” gomb újabb megnövésára további teszteredmény jelenik meg. A detektor 10 mérés eredményét tárolja. Ha a memória megtelt, a legrégebbi érték automatikusan törölök.

Fontos figyelemzettetések

1. Alkoholfogyasztás után a detektor használata előtt várjon legalább 20 percet. Így biztos lehet abban, hogy az alkoholminta csak a tüdejéből veszi, és nem a szájban lévő alkoholmaradványokból, amelyek magasabb mérési értékekhez vezethetnék.
2. A detektor érzékelője nagyon érzékeny, ezért ne használja az eszközöt közvetlenül dohányzás vagy alkoholfogyasztás után. Várjon legalább két percet. A füst vagy alkohol megrongálhatja a detektor érzékelőjét. Ne használja a detektor erős szélben vagy nagyon szennyezett levegőjű (füst, alkohol) helyiségeiben. A detektorba ne öntsön és más módon ne tessссson folyadékot, mert tönkrementhet az érzékelő. A detektor ne tegye ki extrém hőmérsékleti és klimatikus hatásoknak. A detektor használatához 25 °C az optimális környezeti hőmérséklet.
3. Ne használja a detektorot túl zajos környezetben. A tesztelési eljárás sikertelen lehet; ilyen esetben végezz el ismét a tesztet csendesebb környezetben. A teszt eredményét az elektromágneses sugárzás (mobiltelefon) is befolyásolhatja.
4. Ha a detektor hosszabb ideje nem használta, az első 3 mérés pontatlant lehet.

Kalibrálás

A kalibrálás során úgy állítják be az AF-35C detektort, hogy az általa mért alkoholkoncentráció-értékek pontosan megfeleljenek a laboratóriumi standard alkoholkoncentráció-értékeinek. A detektor helyes működése érdekében ajánljott az eszközöt legalább 6 havonta kalibrálni.

A jótállási feltételek szempontjából a kalibrálás nem számít garanciális javításnak, és a jótállási idő terjedelmét nem befolyásolja.

A kalibrálási intervallumok be nem tartása a jótállási feltételek megsértésének minősül. A detektor kizárolag a beszállító szervizébe küldje kalibrálásra.

Technikai adatok

Méretek:	47 x 108 x 17 mm
Tömeg:	85 g az elemekkel együtt
Érzékelő típusa:	Fuel Cell Sensor
Mérés előkészületi ideje:	15 s
Reakcióidő:	10 s
Mérési egységek:	Ezrelék
Elemek:	2 db 1,5 V-os AAA alkálielem
Mérési tartomány:	0,00-5,00 ezrelék
Környezeti hőmérséklet:	+5-40 °C
Pontosság:	+/- 5% 1,00 ezrelékig, 25 °C-nál

Digitalni alkohol tester AF-35C

Navodila za uporabo

Posamezni deli alkotesterja:



Dekodowanie sygnałów

WAT	Pritisnite gumb „START“. Na zaslunu se bo na kratko prikazalo število izvedenih meritev.

<tbl_r cells="2" ix="4" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="2